



CORPORATION OF THE CITY OF  
CLARENCE-ROCKLAND  
COMMITTEE OF THE WHOLE

October 2, 2017, 8:00 pm

Council Chambers

415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

---

Pages

1. Opening of the meeting
2. Adoption of the agenda
3. Disclosure of pecuniary interests
4. Delegations / Presentations
5. Petitions / Correspondence
  - 5.1 Letter dated May 9, 2017 from Mr. François Faucon requesting to rename the Clarence Creek Arena 5
6. Notice of Motion
  - 6.1 Resolution presented by Councillor Mario Zanth and seconded by Councillor Carl Grimard in regards to the Temporary Structure By-law  
*WHEREAS a resident has approached his Ward Councillor with a request for an exemption from the provisions of By-law 2009-138, as amended in order to erect a two-vehicle temporary structure;*  
  
*BE IT RESOLVED THAT Council hereby mandates staff to prepare a by-law to amend By-law 2009-138 in order to allow for wider temporary structures that will accommodate two vehicles.*
  - 6.2 Resolution presented by Councillor Jean-Marc Lalonde and seconded by Councillor Charles Berlinguette in regards to the Parking By-law  
*BE IT RESOLVED THAT Council mandates the administration to prepare a by-law to amend the Traffic and Parking By-law in order to allow parking on both sides of Heritage Boulevard, from Sylvain and Raymond Streets to St-Jacques Street.*

**7. Comment/Question Period**

*Note: Members of the public may come forward to the podium and after seeking permission from the Presiding Officer, shall state their name and direct their question/comment on any matter which is related to any item included in this agenda to the Presiding Officer.*

*The maximum time allowed in all circumstances for a question/comment shall be three (3) minutes per person per meeting. There shall be a maximum of 30 minutes dedicated to the question/comment period. Any unasked questions/comments due to the time restriction may be submitted in writing to the Clerk.*

*At no time shall this question period be taken by members of the audience to make speeches or accusations.*

**8. Report from the United Counties of Prescott and Russell**

**9. Committee/Staff Reports**

9.1	Financial operating budget status for the period ending August 31, 2017	7
9.2	2016 Monitoring Program Annual Report – Biosolids Storage Lagoons	13
9.3	Clarence-Rockland Fire Prevention and Public Education Policy	111
9.4	Clarence-Rockland Fire Department Water Rescue and Ice Rescue Service Level	135
9.5	Award of a contract for the installation of municipal signs	151
9.6	Request submitted by the Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	157
9.7	Sanitary Sewage Treatment Plant & Main Pumping Station Upgrades	161

**10. Other items**

**11. Adjournment**



CORPORATION DE LA CITÉ DE  
CLARENCE-ROCKLAND  
COMITÉ PLÉNIER

le 2 octobre 2017, 20h00

Salle du Conseil

415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

Pages

1. Ouverture de la réunion
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Déclarations d'intérêts pécuniaires
4. Délégations / Présentations
5. Pétitions / Correspondance
  - 5.1 Lettre datée du 9 mai, 2017 de M. François Faucon demandant de changer le nom de l'Aréna de Clarence Creek 5
6. Avis de motion
  - 6.1 **Résolution présentée par le conseiller Mario Zanth et appuyée par le conseiller Carl Grimard au sujet du Règlement sur les structures temporaires**

*ATTENDU QU'un résident a communiqué avec son conseiller de quartier afin de demander une exemption aux dispositions du Règlement 2009-138, tel qu'amendé afin d'ériger une structure temporaire pour deux véhicules ;*

*QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil mandate le personnel à préparer un règlement pour amender le Règlement 2009-138 afin de permettre des structures temporaires plus larges qui pourra accueillir deux véhicules.*
  - 6.2 **Résolution présentée par le conseiller Jean-Marc Lalonde et appuyée par le conseiller Charles Berlinguette au sujet du règlement sur le stationnement**

*QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil mandate l'administration à préparer un règlement pour modifier le règlement de circulation et stationnement afin de permettre le stationnement des deux côtés du Boulevard Héritage à partir des rues Sylvain et Raymond, et ce jusqu'à la rue St-Jacques.*

## **7. Période de Questions/Commentaires**

*Note: Les membres du public sont invités à se rendre au podium et après avoir reçu la permission du président de l'assemblée, doivent se nommer et adresser leur question et/ou commentaire sur tout sujet qui est relié à n'importe quel item qui figure à l'ordre du jour au président de réunion.*

*Le temps maximal accordé pour une question/commentaire dans toutes circonstances est de trois (3) minutes par personne par réunion. Il y aura un maximum de 30 minutes consacrés à la période de questions/ commentaires. Toutes questions et/ou commentaires qui n'ont pas été adressés par faute de temps peuvent être soumis par écrit à la greffière.*

*En aucun cas, cette période de questions/ commentaires ne peut être utilisée par les membres du public pour faire des discours ou porter des accusations.*

## **8. Rapport des Comtés unis de Prescott et Russell**

## **9. Rapports des Comités/Services**

<b>9.1</b>	<b>Rapport financier sur le budget opérationnel pour la période se terminant le 31 août 2017</b>	<b>7</b>
<b>9.2</b>	<b>Rapport annuel de 2016 - Lagon pour les biosolides</b>	<b>13</b>
<b>9.3</b>	<b>Politique du service d'incendie de Clarence-Rockland sur la prévention et d'éducation publique</b>	<b>111</b>
<b>9.4</b>	<b>Niveau de service pour le sauvetage sur glace et sur l'eau pour le Service d'incendie de Clarence-Rockland</b>	<b>135</b>
<b>9.5</b>	<b>Octroi d'un contrat pour installation d'enseignes municipal</b>	<b>151</b>
<b>9.6</b>	<b>Demande soumise par le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien</b>	<b>157</b>
<b>9.7</b>	<b>Améliorations de l'usine de traitement des eaux usées et de la station de pompage principale</b>	<b>161</b>

## **10. Autres items**

## **11. Ajournement**